

مجله علمی و ادبی
 LXVIII

۱ نومبر

۱ محرم سنہ ۱۳۲۹

بازار ابرنی

۲۰ کانون اول سنہ ۱۳۲۶

ایکھی سنہ



صاحب امتیاز و مدیر مسئول:
 حامی بک زادہ احمد مختار

مہر روی آئینک ایلک کونلری نشر اولنور

پوسٹہ و انعام اداریسی:
 (استاد ولدہ محبان) دو

بویازار اقدام و عثمانیاری قدر زبان استیک
ایسه قرانسیلر اود چاده استفادہ ایندیله و
زبان استیک و

مابعدی وار

جمعیۃ صوفیہ انجمنہ

اشکل ابدیور

سائر ملکات و ممالک کی تہذیبی و شہسوارانہ و اقلام، ہائش، بیلش، عرسہ قلعہ داران، باشندہ، بوگون، آفس استادیول و لایندہ، جمہ کوئٹہ، [۵۹] : جمہ ایرانی کوئٹہ، [۶۱] : بازار کوئٹہ، [۶۲] : بازار ایرانی کوئٹہ، [۳۵] : سالی کوئٹہ، [۶۰] : چہار شہہ کوئٹہ، [۳۲] : پنجشہہ کوئٹہ، [۸۱] : ایچولت اجرای سفادت اولال اوچونو اون و درگاہ موجود در، بو تکیہ ارہ خاقانک - مشہور طریقت اولال - عرسق کدر، عبادت طریقت

بوتلوك ايجنده يه، جكنى تدارك ايدومش
والجده يه، جك فق اسده بولور

بوله نری ایسه عاجز قالدی کی کولورده و اجا
کوی و امیر اولان ای اوی کوی آجی بولمسی
مشروط یولان و کاهلک دیش کیدر ، هم
عبادت ایدر عهده به جکی ، استراحتی نایم

ایله آخیره بویون بوشکدن کیمسی قوراکار،
استاتبولده کوردیلهک برایش اولان
طشیری بر درویش، بوراک خان اوتنلرکده
یاپوب، قالمیسه مساعد یاره صاحی دکل اینه
ومسوب اولدی یل شریک اشارت غصوه ایله
برقی طایفه اسولیده بولمادی یی حالده
شیخدن بر نذر گره ایچ، شهر مزده معروف
بودرکاکک بونت ییشده کیتور، ایچی بیجینه
قدردن کیم بکده بو، ایچ، یازار، قافلار.

استانبولی و درویشده طشردده عینی
معامله به تصادف ایدر بوکا شبه ایدلن .

طرافله تحقیقات اجرا ایتمدن بعضی دیدی
نورنجی ساخته شعله‌لک و وزیرنه باقوبده

صیجاق اولدیفنه باقیلیرسه پاشا بوراده
اوله جق دیوردی .

همنه ایسه ... پاشا فرانسز
قونسلو - خانه - بنده ایکی کون قالدون
صکره حکومته تسلیم ایدیلوب قشله به
کتیرلدی. ایکی کیچه دهه قشله ده باتیریلدی
استانبوله کونورلدی. قشله به عک کونور
آشچی به : خانقه سوله یلک چانقه ده کی
کاغدرلی عی حافظه اتسون . کیسه به
ویرسون دیه خبر کوندرمسی اوزرینه
بن امر ایتمیکی کاغدرلی کونلرجه بله
صامق صورتله حافظه اتدم .

حلمی پاشا ، «دجیتا» مرحوم کفرانه
قواسلو سخا منه التجاع ایندی کی دیار دوزخ
هان قولو- «ای» عسکرله ماری وری .
فراسز قونلوسی موسو پلسه اوقه یی
استانول سفارته سدردی .

مدحت پاشا، حرم‌های امیه، خام افندیك
در خاطر بهور داری ایکی کونی نوله سخته ده
تالیدی.

بومدت طرفندہ استانبولادہ فرانسہ اور نیلہ
عبدالحمید کچھالی کو دوزلی مذا کردہ بولادی
نیچرہ نہایت پادشاہک ایستدیک اولدی . لیکن
بازہ حق عمرک حوتہ او طور دی .

زیرا عبدالحمید و طاعونک الی کو ذل الی تمجلی
بر بیوک بارجهسی اولوب ۲۰,۰۰۰,۰۰۰ ایکی
میلون قوس اسلام اعلایی بیوان [تولس ا
ولایتی فرانسه حکومتی: فرانسه حکومتی
کندیله التیا ایدن مدحت یاشای عبدالحمید
عبدالحمید حکومتی وردی،

ايسته دنيا قورولديني قورولالاي بويله
آلش وريش ملك دقمه اوله رق ايييدلش
كورولش ايدى.

کوره جگر دیدیلر، بویله کجه یازینده
 حرم قیوسنه قدر کلوب پاشایی ایستمهک
 نده بیکدر . کیمسکر ؟ پاشا بوراده دکل
 جوانی ویردم . حرم قیوسنه قدر
 پاشایی کورمهک ایستین آدمک مکرسه
 استانبولدن مأموراً گوندلش اولان
 میرالای رضا اسعنده بویله برقاج
 اوقداشی اعش . بو رضا بده دور
 استبداده سر عسکرلک ابدن رضا پاشا اعش

بن پاشا بوراده دکلدر دڅه بتون قوتيله
فېوي ايتهرک جبراً اعجری کړو ديار .

پاشا ایشک وخامنی اکلامش اولمی که
کینه رک آرقه ده کی قبودن چیقار انکلر

قونسلو خانہ سے کیتھک ایستریسہ او
صرہ دہ آدمی مرض دن ری انکلیز

قوانین و اختیارات برآمد در بلکہ مزی
حفاظت ایدہ مزی اور ابہ کیدہ جک کزہ

فرانسز قونسلو خانہ سنہ کیدیکز دیر .
باشا عربہ الہ همان اور ابہ کیدر ، باشا

نخری ایچون بتون ما، وورل ارته یه ری به
-وق اولنور، دیدیکم کی او جنوارلر

حرم دایره - سنه قدر کیر لر . حتی او
آرمق پاشا بتاغنه کیر مشدی . حالدن

خبردارانچه قلعوب کینمش و آرقه
قبودن چیقش ایدی .

يَتَّقِ اَوْطَسَ سَنَةِ قَدَرِ حَقِيقَاتِ رِضَاكَ
اَرِيْ بِوَلِيِّ مَعَايِشِهِ اِيْمَانُكَ بِتَاغُثِ الْاَنِّ

مطهر قزاق آفریسی شیرینی و لذت به اشیای جائز
اوله مار حالا بر مظهرت عجب اولان بودو .
یشلکده مذبحک نامیک به اشیای باقیه ای بودو .
واقعا یک سده نوی دوام ایدن استبداده
روسه یک یوز سده نوزی قورلا دینی دولا بر
تیجه می اوله قزاق نوگون نامده اسلام سیه شی
دیه ایکه آرتیش ایدو ، مشروطیته بر اولی لازم
کلون حریت مطبوعات سایمده ، چوقیمز ایکی
مطرف استاده مقدر علمای هنر به اورده
یو عالمیشک قافله چقدو .

ترجمی اولودونمز بر فرانسز مؤلفک
ادعای دوشری کلدو

درویشکده [مذبح] مانع اتحاد اوله مار .
مثلا غیر واقعیم ، یرم شافی مذهب ایدیلر
حالیوکه بن ویم کی قدر ترک واقعی دره شی
وایزه هیتی حتی دولر .

(نامیک) دیکه ایه هیچ برده و مکملده
بیایلیق ویرم .

درویشکده کی اخوت ناما برقرار شلکدن
دها قودو ، مثلا : سلطان احمد (عبدالقدی)
درگاه کینه کز افاضل درویشلر ان شی
اتی عجله تصادق ایدرکمز .

هاندلر تکمی ایه جان الکلی نامیک
حائز درویشلر منحصر کیدو .

یواچی درویشلر بر چوقلی ده زنگیدر
اوله اولدنی حلقه ناک غایبه کلدکلری
وقت بر اولدن اول بر درگاه اراشدورلر ازیله
بخارا درویشلری ارکان طریقه صوک درجه ده
رجایت اشدکلر دن یوتورون کیه کیدوب
حاجی اولق یشده یولانلر برکده مقام خلافتی
زبانت یخی جمعه سالقمده اولسون سوکلی
پادشاهی کورد کشفکره او قرضی اوله ایفا
اشدکلر دن چوقی جو قزاقلر بر اولدنی
حلقه یله استابوله کلدکلری وقت دوشری
ایوب سلطانده (غافل اندی) درگاهک بر
اوطنه ایترلر اواده آیلرجه قایلر اگر
عالمیتده بر داخترلری ظهور ایدرده اوست
کیه کیدمیز اینه سینه قدر مذکور
تکیده مسافر اولوردر .

اچی نامیک حائر یوزنکین . افلرک
برده فقیر قسمندن مثال کیدریم .

سوقاقر مزده چاقی ، بیجاق سیلرک ،
طیاق چساقی کتیلرک بش اون یاره قرانغه
چالیشان بیاض سارقلی ، اوژون خرقلیلر
یوقی ؟ اشته یولرک هیتی رویلی بر ریشی
درویشلر در . عثمانلی تملکدرلر کایرلر ،
یاره قزاقوب یولرینه اوله کیدرلر و کیدنجیه
قدر استابوله یولانلر استکداره سلطان
تیه سنده [اوژنکار] درگاه شریقه مسافر
قاپوب اوژنکار مصرف ایترلر . *

شمدی اساق ایه برار دوشونولسون .
درگاهلرک شوالهاری اسانه خدمت مقصدیه
اوردها تشکیک ایش یوقدر جمعیتلرک عجا
جانیکسک اجرا آینه قناس اولور ؟ ده
دوشراستی سوبیللی ؟ جانیکسک پروغرا منک
تیجه سندن یوکون تبلیخانه دیشلان شو
تکبارلرک یومر تیه تکملی بکله نیر ؟

ایش یومر کیده ایکن منجوتک بری -
مدت حیلانده اله رضای ایچون اون یاره
ورعش اولدیندیندر ؟ نه در ؟ تکیشلرک
و فدا کارلاری صرف زنگیشلرکدن یوکه
سبب طعنه امله اقداری یارلره یوپارلرک
فوق اعصاده بریکون تشکیل ایشدیکه ، ذاه
اولرک کولیا بلشک مالی ایش و احکام اوقاف
برک دینه یاقش کی ایهی بر محله [مجلس
میعوان تکبارلر و یزبان یارلری ، فلائری
کده ای] اهره سی یوکشتشدی .

استبداده اوله ، یان وظلمک مشروطیته
[*] کوریلورک تکبیرش پانکز عادتخانه
کلده ، بیش طایر قبالرک دیک کی تبلیخانه ده
هیچ کلده . اکثری بر مکش دادر .
درویشلر نه علوم ایشدائی و عالی و اوقو نه سی
پوست لیکلر مشروطه مشاغلر دادر ، لازم
کلان تبعات ایچونده خارجه حجاج ایشدک
درجه ده . تکبار داخله کتبخانه موجود دو .
شعر ، موسیقی ، کی صنایع نقیسه اربابی
یشدرن جمرالجه استبداده یله قیامشدر .
پانکز خرچ عالم اولان برچوق صنایع اسلامیک
دوچه امددی یولان عذر برک و موهوبی
یوکون چو دیارنکه اولرک طایبانه دور .
مهرقری مع التاف جان اولودنلر کیدر .

اجراسی امید ایتمک بر دلیک اولدنی بیلدیکمز
حلقه به تأسف ایشک ، زیرا عوامک
عداکمی مطلق ، قانون دارنده اوله مار .
سوز یولیا عجا جاس ملیزده بر خربان
فرشده حال اولرک [کلاسالر و بریلان
فوق اعصاده امتیازلر دن قافله قسمنی مالی]
دیه سوبیلده ایدی . قاچ مسلمان بیعت قیام
ایدوب [یوله مشروطیت اولاز] فریادی
قوپامزدی .

* فصل که قوبیه مولوی چلیک معاشک
قلمی حقدو مذاکره چران ایدر کن خربان
اعضارلر دن بری :

- مادامک قلع قوشاقتی وظیفه سبله
او ذات وظیفه داردر . مادامک او وظیفه
یوکون باقیدر معاشی کسک حائر اوله مار .
تیجه یکم اروپا حکومتلرک بغضلر دده
یوکوی وظیفه لر دادر .

دوب حلقه بر عثمانلی اولدقلری کوشمشر
ایدی .

مجلس میعوانده خصوصیه شه برلر
درگاهلر حلقه سوزلر چوق اولدی . حالا
برده مجلسده بر سر ریظامتده سناک مذاکر می
اشدند عقلا دن بری [تکبارلرک درویشلری
نایه چقد ؟] دیه سوزده باشلاوب فکری
آچی ایشدندی ؟ برکت و برسون هم
رئیس یک افندی او قلی بی سکونه مجبور
ایندی عهده اتحاد و ترقی قرفه سندن ماهر عبده
افندی حضرتلری قرق بیللق بر درویشلر کی
جواب و پروپ اراق آغز آچدیرمدی .

رشی : کل اما ؟ رضا یک و ماهر
اندیکلر شو حرکتلر دن ، استابولک آز
۶۰۰۰۰۰ کتیلک بر کتله سی متدار اولدی .
احتمال استابوله یوقدر حبلک وجودیه
ایتایلماز . لکن ! حساب میدانه دور . اوچون
اون بر درگاهک شیخک عالم سندن قیاسک
چوقی چوچقدن دده گاندن ، بد حاجی
مریدانلر دن صرف نظر برری اوژرینه هر
تکبیکه ایکی یوزر عجبانی بولسه انش ایکی
برک یوقدر وجود ایدر . حالوکه درت بیک

ایش بیک، پندسی بولان شیخار، تکیه‌دار، موجود.

اشسته استانبول، استدار کی یکی شهر داخله، بوقدر عددی بوان درویش‌ها، سائره‌ده کی قره‌شاه‌لیه، برابر جمله سناک مر بوط اولقاری مقام رسیده‌دن بریده مجلس مشایخه، بو (مجلس مشایخ) دور استبداده، عبدالحمید قورقوسدن بیک و احمیتی، اولی و برله‌من بر زمانه، بیکه سکر طوقر اعضابه زور اداره اولور اوق تفسک انشراح و قتله نتیجه‌من اولور ایدی.

مشروطیت، مذکور چنینک هرچ اولار ایسه صراط یقین ایکیشتر اعضا بولور قحانی خنود ایدر ابدی انشراح اولور کی، بزم مجلس مشایخ دنیا، بر کوشسته، اولیان بر شکانه یعنی برویسی ایکی اعضا دن عبارت قازمی، دوغریسی، و حال جمله منی دوشولدری، و بر معنای بریده‌دی.

دیدنی قودجور ایسه ایکی فکر تشرایت بدیل.

یا ایدیلر: — بو اوج کتیک مجلس، عبادت قوتیه عجایی اداره ایدم چکریه حکم ایدم و باخود، — دور استبداده بر مدرسه مشروطیت اولان تکیه‌لرک حوینه کدیلور، بو فکرلری ایلک دفعه عقله کتیر ویده صحیح کی سوله‌لک نسل بر جنایت ایسه بویه مشایخ لکری دوغری بیلوب ایتماع ده عینی درجه ده حاقدر.

بوگون حکومت فرض محال اولور ق تکیه لک طعاب لری کسمه قیام ایسه بیه اتحاد و ترقی جمعی بوکا مال اولاجنی شه سزد، چونکه مشروطیت خنود بیله قائم اولاجنی البته انار یزردن دعا بی لیلر.

مع مایه اتحاد و ترقی جمیع جلیله سناک مظاهر خبر خواهانه بیه شمعیدن حقوق مشروعه منی عافله ایلک، اولاد مرزی اوقوتی، بوش کز نلر من ایش بولنی، عاجز قالانلر، بایرم ایلک خصوصیه بیدان اهل الهده خدمت ایدرک اختیار و ایشا لری رئیس کی

امکدار عیالری آخر وقتلر ده کسمه به حاج ایلک چارلری بولله برابر مر بولندیمز (مجلس مشایخ) ظهور اولق مقصدیه عجائب جمعی کتیک ایجاب ایدی.

اساساً بو احتیاجی شهید سعید حریت عالی مرحوم اعلان حریتک اوجنی آیدم حسن ایدوب انظار عامه منی بیه قلمه ایش ایدی که کندی یازیبیه اولان نسخه سدن پارچه پارچه آلوب کین سنه (عجائب) برازی دج ایش ایدم.

بو نظام منی تعدیل و علاوه ایل زناک احتیاجاته و عیال اکثرتک اردو سه طاق بر شکله، حق بچون نهایت محوم تکیه شیخ لریه شوبه بر مکتوب یازدروب بو سه ایل جمله کولدرم.

صورت مکتوب

حضور عالی مرشاده لریه

رشاد نلو اقم خضر تلری

استغنی بالله و الا ان اولی الله آیت کریمه منی سیریه مظهر اولان پیران افندلر یزک مسلک عالی حقایق یزیریک انظار عمومیه تأسید و توفیق و رفات دها مجلس مقصدیه هم روحانیت مغیره لریه بالنوسل لشکله تشبیه ایلوب طرق قانونیه دائره سنده موجودیت رسیده کس ایلک اوزره بولان و جمیع صوفیه اتحادیه به اساس و مقدار استاد اولحق نظامه ملک بالاستقاره دقیق و تعمیق خننده بر حیث موقه تشکله لزوم کوروش اولغله طرف عالی مرشاده لردن دخی شرفا و خافه و آشنه کی محال مبارکه بوست نشیلری، شخص و موقعتیک ایلجایی اولورق بوکی امور ایه مشغول اولوی انظار جهلاء تزیل شان و قدرلری موجب اوله بیلور ملاحظه بیه انتخاب ایلوب بالکسر نکلا و زوایای تریفه مشایخدن و باطنه بلا تفریق طرق علیه منتسبین و مجاهدین بکرمی

ذاتک بر ورقیه تحریریه، نهایت اوج کونه که کور اقتضانه قدر موقوف ظرف درونده بلامقا بوسته شعبه لریک برینه لسانیه غایت مرشاده لریک بیابریغ بیورلی اشرطامیه عشق نیاز اولور ایدم.

فی ۸ کانون اول سنه ۳۲۶

حاجی یک زاده

امیر فتاح



ایکی کون صکره رأی بوسله لری حاوی مذکور ظفر کلک باشلادی، بونک اوزرینه بعض بطرف مشایخ، شخزاده درویشان حضرایده دون و عدلری اوزره اداره خانه عاجزی به تشریف ایشلر ایدی.

واوکه نمازیدن صکره آچیلنه باشلان ظفرک معامله منی کچه ساعت سکنه قدر دوام ایشدی، بو هیئت کتبات وظیفه منی اجرا ایدن قادری به دن سلمان، تشیه دن جواد، رفاعیه دن شادی بکله قدر نشکر ایدله آذرد.

مسائل انخاب مسئله سنده عمیلکری مبدانه ایکن بولردن - بر ایکی قسمک افاقلری سایه سنده - بر چوق رأی قرانلر اولشدر، بوقه الک زیاده منی، ایکی اوج نهایت بش رأی قرانلر تشکیل ایدم کندی، اشته چوق رأی قرانلرک و قرانده.